



Landesmuseen Südtirol  
Musei provinciali Alto Adige  
Museums provinziail



Bozen / Bolzano 16/05/2022

### **Verwaltungssachbearbeiter/-in**

Der Betrieb Landesmuseen sucht für das Naturmuseum Südtirol folgende Mitarbeiter/-innen:

Verwaltungssachbearbeiter/in für Personalbüro des Naturmuseums

- 5-Tage-Woche
- 19 Wochenstunden
- Befristeter Arbeitsvertrag mit Option auf Verlängerung

#### **Aufgabenbereich:**

- Erstellung der Turnusse und Turnusplanung für die Bediensteten des Museums (Reinigung, Kassa, Vermittlung)
- Kontrolle über das Monatsjournal und Eintragen/Genehmigung etwaiger Korrekturen
- Kontaktperson für den Betrieb Landesmuseen für alle Personalangelegenheiten

#### **Erforderliche Voraussetzungen:**

- Erfahrung im Bereich Personalmanagement
- Analytische und vorausschauende Denkweise
- Sehr gute Sprachkenntnisse in Deutsch & Italienisch (min. Zweisprachigkeitsnachweis B)
- zuverlässig, flexibel, teamfähig, freundlich im Umgang

#### **Wünschenswerte Qualifikationen:**

- Sehr gute Office365 Kenntnisse (Word, Excel)
- Englische Sprachkenntnisse

### **Collaboratore amministrativo / collaboratrice amministrativa**

L'Azienda Musei provinciali cerca i seguenti collaboratori/collaboratrici per il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige

Collaboratore/collaboratrice amministrativo/a per l'ufficio personale del Museo di Scienze

- 5 giorni lavorativi settimanali
- 19 ore/settimana
- Contratto di lavoro a tempo determinato con opzione di proroga.

#### **Ambito di competenze:**

- Pianificazione turni dei dipendenti a contratto privato del museo (cassa, pulizie, didattica)
- Controllo dei resoconti mensili del suddetto personale, inserimento e approvazione delle correzioni alle timbrature
- Persona di contatto tra il museo e l'azienda musei provinciali in relazione al personale

#### **Requisiti:**

- Esperienza nella gestione amministrativa del personale
- Capacità analitica e organizzativa
- Buone conoscenze della lingua italiana e tedesca (min. patentino B)
- Senso di responsabilità, flessibilità, gentilezza, buone capacità di lavorare in team e di rapportarsi amichevolmente con gli altri

#### **Qualifiche auspicabili:**

- Buona conoscenza dei programmi Office365 (Word, Excel)
- Conoscenza della lingua inglese

Nur die sechs jeweils am besten geeigneten Kandidaten werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

Der Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Informationen zu Bürozeiten unter der Telefonnummer 0471 412960

**Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf**

**innerhalb 30. Mai 2022** an:

[info@naturmuseum.it](mailto:info@naturmuseum.it)

In Betreffzeile anzugeben:

“Verwaltungssachbearbeiter/in Naturmuseum 2022 NAME NACHNAME”

**Datenschutz:**

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind das Naturmuseum Südtirol und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (Datenschutzbeauftragter) ist die Unternehmensgruppe „Renorm Srl“, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it)

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

I sei candidati ritenuti più idonei saranno invitati al colloquio.

Il/la candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione se entro i prossimi 12 mesi dovessero rendersi necessarie nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al numero tel. 0471 412960

**Candidature scritte con curriculum vitae entro il 30**

**maggio 2022** a:

[info@naturmuseum.it](mailto:info@naturmuseum.it)

Indicare nell'oggetto: "Collaboratore amministrativo Museo di Scienze 2022 NOME COGNOME".

**Privacy:**

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige e l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è il Gruppo aziendale "Renorm Srl", Via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it).

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.